
Е. Г. ВОДОЛАЗКИН

Хронология русской хронографии. Часть 1

Достижения текстологии и источниковедения в области древнерусской хронографии делают необходимым более внимательный взгляд на содержательную сторону хронографов. Речь идет о рассмотрении отечественных сочинений по всемирной истории как жанра, формально-тематического единства. На характерную особенность памятников подобного рода — связь с временем — указывает само их жанровое название: хронограф. Потому так велика роль хронологии в структуре этих произведений, в способе отбора и интерпретации материала.

Предметом настоящего исследования является не столько математико-астрономический аспект хронологии, сколько ощущение времени, выраженное в хронологических категориях. Хронология понимается здесь широко — от простого счета лет до периодизации. Исследование выполнено на материале произведений круга Хронографа по великому изложению, не дошедшего до нас памятника, поддающегося частичной реконструкции.¹ К Хронографу по великому изложению, отражая его различные редакции, восходят Троицкий хронограф, Полная и Краткая хронографические палеи и Летописец еллинский и римский второй редакции.² Эти компиляции составляют известную общность и в значительной мере характеризуют собой период ранней русской хронографии, т. е. хронографии до создания Русского хронографа.

Обратимся к первой хронологической проблеме — проблеме охвата событий. Нижняя временная граница названных памятников (исключая Троицкий хронограф, который начинается описанием царствования Навуходоносора) — сотворение мира. В отношении верхней границы наблюдается большее разнообразие. Троицкий хронограф (далее — ТХ), отражающий второй вид Хронографа по великому изложению, завершается кратким сообщением о крещении Руси, присоединенным к изложению византийской истории по Хронике Георгия Амартола. Обе хронографические палеи заканчиваются тем же фрагментом Амартола о Романе Лакапине, что и ТХ, но уже без упоминания о крещении. Наконец, в Летописце еллинском и римском второй редакции (далее — ЕЛ-2) Хроника Амартола была продолжена краткой «рописью императоров», доходящей до Мануила II Палеолога,

¹ См.: Творогов О. В. Древнерусские хронографы. Л., 1975. С. 46—54.

² Там же. С. 73.

что, кстати, и позволяет датировать ЕЛ-2 временем не ранее 1391 г.³ Описание событий, связанных с Русью, в указанных хронографах ограничивается немногочисленными заимствованиями из Хроники Амартола и Летописного свода типа Свода 1448 г.⁴ Характерная особенность ранней русской хронографии — несвязанность с национальной историографией, летописанием — еще резче выделяется на фоне западноевропейского исторического повествования. В латинских хрониках последовательные записи из области национальной истории естественно продолжают историю всемирную, причем удельный вес национальной анналистики нередко весьма высок. В качестве иллюстрации воспользуемся схемой А. Бринкен, приводимой ею в исследовании латинских хроник. Заштрихованная часть обозначает описание событий до Р. Х., белая — по Р. Х. и черная — собственное время автора, т. е. последние 30 лет.⁵

Рассмотрим хронологические системы, которым следуют привлекаемые памятники. В самом общем виде способы отсчета времени подразделяются на хронологию абсолютную и относительную. Абсолютная хронология имеет основой своей некое событие, от которого ведется последовательный отсчет лет. Хронология относительная единой точки отсчета не имеет и для определения времени в качестве хронологических мет использует правления, общественные и природные катаклизмы и т. д. Такой тип фиксации времени в историографии является древнейшим и был известен еще вавилонянам. Вообще говоря, относительное времячисление гораздо старше любой письменности: примитивные народы, как правило, не знали возраста человека, но знали, кто старший в роде.⁶

Ранняя русская хронография представляет относительную хронологию в нескольких разновидностях. Это, во-первых, известный еще из Библии тип датировки по году царствования. Такие датировки характеризуют самые разнообразные фрагменты хронографов. Это могут быть собственно заимствования из Библии: «В лѣто 3-еє Кирова»⁷ (ср.: Дан. 10 : 1); уточняющие хронологию вставки в библейский текст хронографов: «И постави царь Вавилонский Матфанию, строя Ехониина, в него мѣсто въ Иерусалимѣ царя в 4-е лѣто царства Навходоносорова»⁸ (ср.: 4 Цар. 24 : 17); заимствования из византийских хроник: «в лѣто 4-е царства своего уби Антония и Клеопатру»⁹ (ср.: Истрин В. М. Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе. Пг., 1920. Т. 1. С. 205); заимствования из неустановленных источников: «родися святая Богородица отъ Акыма и Анны в 15 лѣто царства Августова, а Иродова царства 19 лѣто».¹⁰

Соотнесение описываемых событий с годом правления или просто с самим правлением — самый распространенный вид датировки в русской хронографии. Во многом это связано с особенностью основных источников их, византийских хроник, для которых такое времячисление было

³ Верхняя граница создания памятника — предположительно до 1453 г. (см.: Творогов О. В. Древнерусские хронографы. С. 147, 159). Рассматриваемые хронографы поддаются датировке с трудом и весьма приблизительно. ТХ создан, очевидно, до начала XV в. (см.: Творогов О. В. Хронограф Троицкий // Словарь книжников. Вып. 1. С. 478), палея соотносимы с XV в. (см.: Творогов О. В. Палея хронографическая // Там же. С. 161—162).

⁴ См.: Творогов О. В. Древнерусские хронографы. С. 158.

⁵ Brincken A. D. v. den. Studien zur lateinischen Weltchronistik bis in das Zeitalter Ottos von Freising. Düsseldorf, 1957. Tafel 6.

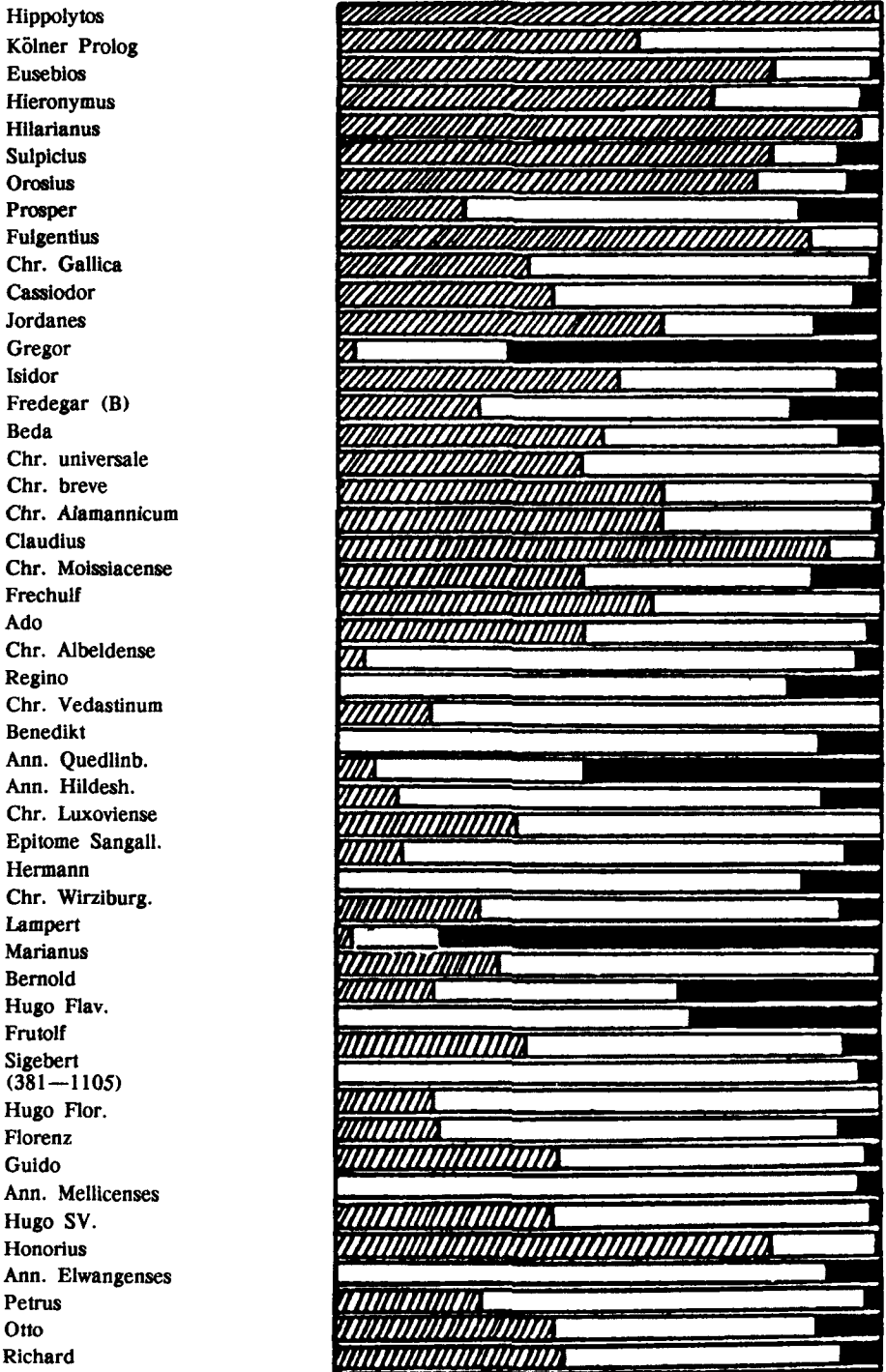
⁶ Bickerman E. J. Chronology of the Ancient World. Ithaca; New York, 1980. P. 162.

⁷ ЕЛ-2. ГИМ, Чудовское собр., № 51/353, л. 41 б. Орфография примеров упрощена.

⁸ Там же, л. 15 б.

⁹ Краткая хронографическая палея (далее — КП). БАН, 24.5.8, л. 157 об.

¹⁰ Там же, л. 158.



Всемирная история в латинских хрониках (схема А. Бринкен)

традиционным. На «византийском» отрезке всемирной истории вне всякой конкуренции выступала Хроника Амартола, структура которой и определила композицию соответствующей части наших хронографов.¹¹ Схема организации материала в Хронике сводится к упоминанию очередного императора, количества лет его правления и описанию бывших в его царствование событий. С теми или иными вариациями этой схеме следуют и русские хронографы.

Имена императоров (особенно в «византийской» части) приобретают самодовлеющую ценность. Все они упомянуты, несмотря на их большую или меньшую роль в истории. Речь идет, в самом деле, об имени, без которого образуется хронологическая лакуна, не восполнимая даже описанием событий, ведь события без прикрепленности к определенной хронологической мете просто выпадают из системы. Это очень важная черта средневековой историографии, определяющая не столько принцип полноты, сколько непрерывности в освещении событий. Таким образом восполняется недостаток «абсолютности» в относительной хронологии хронографов. Здесь уместна параллель с «пустыми» годами русских летописей, проставляемыми для сохранения непрерывности ряда.

В еще большей степени в ранг хронологических символов перечень императоров возводится порой хронографической манерой их нумерации. Это создает иллюзию абсолютной последовательности и преемственности, хотя на деле это не совсем так. Преемственность существует в отношении императоров и империй, в то время как история Греции и республиканский период Рима опущены Хроникой Амартола и рядом ориентированных на нее хронографов. Идея империи и русские хронографы — тема особой работы, здесь мы ограничиваемся констатацией ее влияния на композицию. В рассматриваемых хронографах такие нумерации характеризуют фрагменты, посвященные разным историческим эпохам. В КП нумеруются судьи, причем под первым номером фигурирует Иисус Навин. Счет царей в Самарии в обеих палеях идет от Еровоама. Что же до иудейских царей, то нумерация их начинается не от разделения царств, а от Давида (КП) и даже Саула (Полная хронографическая палея, далее — ПП). Такая нумерация призвана, очевидно, наметить магистраль мировой истории. ЕЛ-2 в этом разделе отмечает лишь 21 царство Охонии и 22, последнее, Седекии. Очередной счет правителей КП открывает Навуходносором и ведет его до «Дария Арсумуанина» (№ 16), подобную же систему находим в ПП и ЕЛ-2. КП перечисляет Селевкидов по Амартолу и, нумеруя их, называет Селевка Никатора № 2 после Александра Македонского. Это стремление открывать новый ряд замыкающим прежнего ряда, как и в отмеченных описаниях иудейской истории, призвано выявить более тесную связь между сменяющимися друг друга эпохами. ЕЛ-2, напротив, нумерует царствования от первого из Селевкидов, таким же образом он поступает и в отношении Птолемеев. В истории Рима ЕЛ-2 и ПП согласно насчитывают 42 императора от Юлия Цезаря до Констанция Хлора и, открывая новый счет с Константина Великого, — 49 императоров до Романа Лакапина (ЕЛ-2 продолжает счет до 84-го императора, Мануила). Фрагментарно, порой с ошибками, им соответствует ТХ. Такое легкое сведение событий к единой системе нумерации объясняется использованием хронографами общего источника — Хроники Амартола. Впрочем, Хроника-то как раз нумерации царств не

¹¹ См.: Водолазкин Е. Г. Всемирная история в духовном мире древнерусского книжника // РЛ. 1990. № 1. С. 144—148.

ведет, ее ритм задается разделением на главы. Сами же номера восходят, надо думать, к Хронографу по великому изложению.

Счет правителей как выражение династичности и преемственности характерен не только для русской хронографии. Например, в труде выдающегося хрониста XII в. Отона Фрейзингенского император Карл Великий — 69-й по Августе.

Датировка по правителям и годам их правления является, таким образом, преобладающей. В техническом смысле такой метод был удобен тем, что не требовал сложных расчетов. На популярности его в историографии сказалось и то, что он был официальным способом датировки в Византии. Согласно 47-й новелле Юстиниана, события датировались в соответствии с годами правления императоров.

Вместе с тем русским хронографам известны и другие способы «относительной» фиксации времени. Это стало возможным благодаря использованию ряда источников, фрагментарно привнесших свои хронологические системы. Так, в ТХ находим датировку по олимпиаде, попавшую вместе с фрагментом Жития Константина и Елены: «Август самодержец Римския области в 1 лѣто двосотныа алумпняды наречень бысть».¹² Это случайный срез целой хронологической системы, весьма существенной для развития времясчисления. При посредничестве Хроники Иоанна Малалы и ее источников в русских хронографах отразилась еще одна важная традиция — римский счет по консулам, бывший в ходу до упомянутой новеллы Юстиниана 537 г.:¹³ «Врута... усекну въ упатию Калвасиа и Полиова, якоже Лукианъ премудрыи римскыи хитростию списа»;¹⁴ «И бысть царь... Архела, сынъ его 9 лѣтъ въ упатию Аламиа и Серулиана, яко Климис гранограф списа»;¹⁵ «Въ 15 лѣто царства Тивериева въ упатию Силуана и Нина».¹⁶ Подобных примеров довольно много.

Рассматривая хронографы как историографию универсальную, необходимо коснуться и проблемы синхронизации. Вопрос сочетания национальных историй во всемирноисторическом потоке стоял уже перед первыми хронистами. Аналогичные вопросы решались и в дохристианские времена, в христианской же историографии они были выведены из области чистой хронологии и получили принципиальное значение. Христианская историография строилась в качестве универсальной системы, охватывающей все события, как охватывает их универсальный божественный план, не забывающий ни об одном народе. Всякая христианская историография, в том числе национальная, осознавала себя в русле мировой (здесь можно вспомнить о начале русских летописей разделением земли между сыновьями Ноя).

Важнейшие задачи синхронизации в христианских хрониках были решены Юлием Африканом и Евсевием Кесарийским. Помимо прочих хронологических мет оба хрониста активно использовали олимпиады, первая из которых состоялась в 776 г. до н. э. Стоит отметить, что первой достоверно датированной личностью Евсевий, очевидно, почитал Авраама, так как «Каноны» открываются именно Авраамом, синхронизируемым с ассирийским царем Нином.

Бытовавшие в Византии синхронизации получили распространение на Руси преимущественно через Хронику Малалы, где, как отмечает Э. М.

¹² Творогов О. В. Материалы к истории русских хронографов. 3. Троицкий хронограф // ТОДРЛ. Л., 1989. Т. 42. С. 316.

¹³ Bickerman E. J. Chronology... P. 162.

¹⁴ ГИМ, Чудовское собр., № 51/353, л. 167б—167в.

¹⁵ Там же, л. 176б.

¹⁶ Там же, л. 177б—177в.

Шусторович, «впервые появляется четкая, детально разработанная схема, претендующая на охват всемирной истории в рамках, доступных в ту эпоху».¹⁷ Из ранних русских хронографов подобными сведениями наиболее охотно пользуется ЕЛ-2: «При судиахъ же бѣ въ еллинѣхъ Промифеусъ, Атласъ, Епимифеусъ, Епаноптисъ Арьгосъ (πανόπτης Ἄρυος. — *Е. В.*)... Промифиусъ же грамотичьскую философию древнихъ лѣт увѣдѣти случышася. Епимифеусъ же мусикиискую хитрость обрѣтъ. Давкалионъ же потопы мѣстныхъ списавъ, якоже Евсеви Памфиловъ списа»;¹⁸ в царствование Дария Мидянина, где рассказывается о праздниках пизийцев, добавлено, что «в ня же лѣта бѣ философъ Соломонъ (Σόλων. — *Е. В.*)»;¹⁹ в главе «Начало царства Римскаго» сообщается: «Бѣаху же тогда въ еллинѣхъ учаще философѣ и творци Сфеклись, Иратиклось и Ерерипить, Ираклитось, Иродить и Сократъ, и великий Пифагора».²⁰ На основе того же Малалы в ТХ: «Се же паки пишет елиньскихъ хронографъ, яко в лѣто Езыкѣя царя иудѣиска быста два брата въ западныхъ странахъ — Ромъ и Римъ».²¹ Аналогичный фрагмент есть в КП и ЕЛ-2. В ЕЛ-2 помещена еще одна своеобразная синхронизация по Малале. Это попытка рационализации — а тем самым хронологического осмысления — мифа. Евгемеровские толкования, согласно которым, например, «сыны Божии» 6-й главы Бытия отождествляются с доисторическими царями Вавилона, характерны для средневековья.²² Вслед за Малалой, в ЕЛ-2 Хронос объявляется сыном Ноя, отцом Зевса, царя Ассирии. Сказано, что Зевс по смерти Хроноса царствовал 62 года, а жил 120 лет. Вторым сыном Хроноса был, по Малале, Нин (часто рассматривавшийся в историографической традиции как первый царь на земле). Его сыном был Зороастр.²³ Таким образом осуществляется причудливая синхронизация античных богов с земными персонажами Библии, перевод из вневременного плана во временной.

Еще одна важная составная часть хронологической системы рассматриваемых памятников — хронологические выкладки. Подобные расчеты в русских хронографах связаны, в первую очередь, с сочинением константинопольского патриарха Никифора «Χρονογραφικὸν σύντομον», славянский перевод которого носит название «Летописецъ вскорѣ» (далее — ЛВ).

Как известно, греческие списки памятника распадаются на две редакции, обозначенные де Боором N и N'.²⁴ Славянский перевод ЛВ был соотнесен Н. В. Степановым с редакцией N.²⁵ Опубликованный Н. В. Степановым текст ЛВ из Новгородской Кормчей представляет по принятой ныне классификации 2-ю редакцию славянского перевода памятника.²⁶ Впоследствии Я. Н. Щаповым была опубликована 1-я редакция ЛВ, более

¹⁷ Шусторович Э. М. Хроника Иоанна Малалы и античная традиция в древнерусской литературе // ТОДРЛ. Л., 1968. Т. 23. С. 68—69.

¹⁸ ГИМ, Чудовское собр., № 51/353, л. 2г—3а.

¹⁹ Там же, л. 35б—35в.

²⁰ Там же, л. 52г.

²¹ Творогов О. В. Материалы... С. 293.

²² Adler W. Time Immemorial: Archaic History and Its Sources in Christian Chronography from Julius Africanus to George Synkellus. Dumb. Oaks, 1989. P. 117—122.

²³ ГПБ, собр. Погодина, № 1437, л. 8 об.—9 об. См. также: Шусторович Э. М. Хроника Иоанна Малалы... С. 68—69.

²⁴ Voog C. de. Nicephori archiepiscopi constantinopolitani opuscula historica. Lipsiae, 1880. P. 80 (далее — де Боор).

²⁵ Степанов Н. В. Летописецъ вскорѣ патриарха Никифора в Новгородской Кормчей // ИОРЯС. 1912. Т. 17, кн. 2. С. 254.

²⁶ См.: Пиотровская Е. К. «Летописецъ вскорѣ» патриарха Никифора // Словарь книжников. Вып. 1. С. 232—233.

точно отражающая греческую редакцию N. Это текст ЛВ в составе Ефремовской Кормчей.²⁷

В качестве источника Повести временных лет ЛВ был рассмотрен А. А. Шахматовым, впервые высказавшим предположение о наличии славянского перевода и греческой редакции N'.²⁸ В летописной статье 852 г. читаются цифры, соответствующие именно этой редакции. Уточняя отдельные сопоставления А. А. Шахматова, Я. Н. Шапов признал вместе с тем, что заключение «об использовании на Руси редакции N', неизвестной в славянском переводе, будет оставаться в силе до тех пор, пока не будут выявлены другие возможные источники дат: 1082 лет от потопа до Авраама, 318 лет от пленения Иерусалима до Александра, 333 лет от Александра до Христа и даты 6360 лет от Адама до Михаила III».²⁹

Обратимся к датам, представляемым хронографами. 1082 года от потопа до Авраама читается в КП. Там же находим: «От прѣселения же вавилонскаго до царя Александра лѣтъ ѿ и ѿ».³⁰ Эти 300 и 1 своим происхождением обязаны, возможно, ошибочному написанию 318, где «и» использовалось в качестве восьми. Но совпадения с редакцией N' не ограничиваются общими с летописью чтениями. В КП и ПП (а также в Толковой палее) находим расчет лет от Адама до Авраама — 3324. Это соответствует редакции N'. В греческой редакции N в этом случае 3310, что отвечает 1-й редакции славянского перевода. В рассматриваемом фрагменте известный нам славянский перевод рассчитывает годы от Адама до «конца Авраамля»,³¹ что соответствует ἕως τέλους 'Αβραάμ греческой редакции N. В хронографах же (цитируем по КП) читается «отъ Адама до Арама» согласно с редакцией N'.³² Еще один пример. В хронологической выкладке от первого года Авраама до исхода ПП, вслед за Толковой палеей, представляет 502 года, в то время как славянский перевод (и редакция N) — 505 лет; 502 соответствует греческой редакции N'.³³

ПП указывает 1582 года от потопа до исхода. Эта дата в редакции N, а стало быть, в ЛВ, утрачена. Зато в редакции N' находим ἀπό δὲ τοῦ κατακλυσμοῦ ἕτη αὐφς'. Дата ПП несомненно восходит к редакции N', поскольку замена ζ на в вполне объяснима, тем более что Толковая палея, откуда перешел этот фрагмент, дает правильное чтение — 1587.

В КП и ПП находим сходный текст (цитируем по КП): «В лѣто 3824 Моиси бывъ тогда 80 лѣтъ, а Аронъ 80 и 3 лѣтъ».³⁴ Такая дата соотносима с фразой редакции N': ἀπό δὲ 'Αδάμ κατὰ τοὺς ο' ἕτη γχθθ', κατὰ δὲ ἄλλους λωκθ'. В переводе ЛВ отразилась только цифра «3689 по Семьдесятнымъ» (Щапов. Поз. 26. Здесь, как и в греческом тексте N, где пропущено ἀπό δὲ 'Αδάμ, дата примыкает к читающемуся ранее ἀπό δὲ τοῦ κατακλυσμοῦ), поскольку в редакции N κατὰ δὲ ἄλλους отсутствует. Толковая палея, где имеется аналогичный расчет, дает число 3929. Если палеографически

²⁷ Шапов Я. Н. Византийские хронографические сочинения в древнеславянской кормчей Ефремовской редакции // Летописи и хроники. 1976. М., 1976. С. 252—260.

²⁸ Шахматов А. А. Повесть временных лет и ее источники // ТОДРЛ. М.; Л., 1940. Т. 4. С. 64.

²⁹ Шапов Я. Н. Византийские хронографические сочинения... С. 241.

³⁰ БАН, 24.5.8, л. 145.

³¹ Шапов Я. Н. Византийские хронографические сочинения... С. 253. Позиция 19 (далее — Шапов; ссылки на издание ЛВ с указанием позиции в дальнейшем помещаются в тексте).

³² БАН, 24.5.8, л. 19 об.

³³ Де Боор. С. 85.

³⁴ БАН, 24.5.8, л. 47.

мотивировать переход гюжд' в гцкθ' (что не кажется таким уж невероятным), то можно предположить, что в данном случае, как и в ряде других, эта цифра извлечена хронографами из Толковой палеи.

Подведем итог сказанному. Обнаружение в Толковой палее, а вслед за ней в хронографических палеях чтений греческой редакции N', в дополнение к указанным А. А. Шахматовым данным Повести временных лет, позволяет с высокой долей вероятности допускать существование на Руси еще одного перевода сочинения патриарха Никифора — перевода редакции N'.

Расчеты лет в русской хронографии не ограничиваются, однако, фрагментами редакции N'. В ряде памятников находим чтения, общие со 2-й славянской редакцией, представленной в Новгородской Кормчей и Никоновской летописи. Это вставки, сделанные на славянской почве, а именно хронологические выкладки от потопа до разделения народов (529 лет) и от разделения до Авраама (551 год).³⁵ Первая из них читается в хронографических палеях, ЕЛ-2, а также в Толковой палее. Вторая — в КП, ПП и Толковой палее. Взаимоотношение этих памятников со 2-й редакцией ЛВ требует особого исследования, поэтому ограничимся лишь констатацией указанной общности. Рассмотренные выше хронологические выкладки приводятся в таблице 1, составленной на основе КП.

Таблица 1

Выкладки лет от Адама до Давида в Краткой хронографической палее

Адам	
Потоп	2242
Столпотворение	2771 529
3000 лет	228
Авраам	551 3324 1082
Исход	430 1053 1582 3824
Саул	459 4281
Давид	499

Как известно, Толковая палея доводит повествование до Соломона, хронографы же представляют хронологические выкладки и относительно новозаветных событий. Имеются в виду разнообразные расчеты, связанные прежде всего со вселенскими соборами. В монографии О. В. Творогова со ссылкой на наблюдение Е. К. Пиотровской выражена мысль о том, что подобные расчеты — черта поздних списков ЛВ.³⁶

В хронологической выкладке относительно 1-го сбора находим ряд соответствий с ЛВ. В обеих палеях читается: «От Адама до Костянтина лѣтъ

³⁵ В ЛВ эти интервалы на год больше, соответственно 530 и 552 года.

³⁶ Творогов О. В. Древнерусские хронографы. С. 72.

5833»³⁷ (ПП: 5843). Ср. ЛВ: «от Адама до великааго Костянтина умъртва лѣтъ 5836» (Щапов. Поз. 129). В палеях и ЕЛ-2: «От възнесения Господня до прьваго събора лѣтъ 318. От 1 лѣта царства Костянтинова до 1 Никиискаго собора лѣтъ 12».³⁸ Этот фрагмент представляет интерес по нескольким причинам. Избранная точка отсчета — «от вознесения» соответствует 2-й редакции славянского перевода ЛВ,³⁹ но не подтверждается греческим оригиналом: там, как и в 1-й редакции славянского перевода, ἀπὸ τῆς ἐνανθρωπήσεως, «от вѣч(е)л(овѣ)чения» (Щапов. Поз. 129). Интервал в 318 лет между Рождеством Христовым и 1-м собором верен в системе κατὰ Ἀλεξανδρεῖς, и, как остроумно предполагает Н. В. Степанов, дальнейшее преобразование «от вочеловечения» в «от вознесения» могло объясняться стремлением согласовать этот интервал с византийской эрой, сохранив при этом значимое число 318 (его гармонию с 318 отцами 1-го собора).⁴⁰

Рассматриваемый фрагмент интересен, наконец, тем, что 1-й собор здесь датируется 12-м годом царствования Константина, в то время как на самом деле собор состоялся на 20-м году его царствования. В хронографах указан и этот 20-й год в составе выписки из Хроники Амартола («Съ първыи сборъ бысть, царствующю Константину царю лѣтъ 20»).⁴¹ Подобные противоречия не редкость при использовании разнородных источников.

Текст ЛВ был использован и при определении интервалов между вселенскими соборами. Менее последовательно эти сведения включает лишь ТХ (там нет выкладок между 1-м и 2-м, 3-м и 4-м соборами). Как показали исследования Я. Н. Щапова, интервалы эти, как и выкладка «от вознесения», отсутствующие в греческом тексте, восходят к особой справке о хронологии соборов, включенной в ЛВ на Руси во второй половине XIII в., так называемому «Разуму (так переводится γυῶσις, — Е. В.) 7 събор».⁴² Естественнее предполагать, что памятник этот стал знаком русской хронографии уже в составе ЛВ, это подтверждается наличием сведений, превышающих объем «Разума 7 събор».

Выписки из ЛВ в хронографах существуют, как правило, не сами по себе, а в «обоймах» подобных им хронологических выкладок. В ветхозаветной истории до Соломона такое соседство определено Толковой палеей. Наряду со счетом по годам здесь представлен счет по поколениям: «От Адама до Ноя родовъ 10, а лѣтъ 1468»⁴³ (КП, ПП и ЕЛ-2), «А от Адама до раздѣlenia лѣтъ 2771, а родовъ 16»⁴⁴ (КП, ПП и ЕЛ-2), «А от Адама до Арама лѣтъ 3324, а родовъ 21»⁴⁵ (КП и ПП. Ниже эта фраза в КП повторена еще раз, но количество лет уже 3475).⁴⁶

Далее в палеях находим выкладки лет от столпотворения до исхода (1053), от потопа до исхода (1582), от Адама до исхода (3824), от исхода до Саула (459), от Адама до Саула (4281), а также количество поколений от Авраама до Давида (14), от Давида до вавилонского плена (14). В ЕЛ-2

³⁷ БАН, 24.5.8, л. 181.

³⁸ Там же, л. 183 об.

³⁹ Степанов Н. В. Летописец вскоре патриарха Никифора в Новгородской Кормчей // ИОРЯС. 1912. Т. 17, кн. 3. С. 309.

⁴⁰ Степанов Н. В. Летописец вскоре патриарха Никифора в Новгородской Кормчей // Там же, кн. 2. С. 272—273.

⁴¹ Творогов О. В. Материалы... С. 321.

⁴² Щапов Я. Н. Византийские хронографические сочинения... С. 246—250.

⁴³ БАН, 24.5.8, л. 13.

⁴⁴ Там же, л. 19.

⁴⁵ Там же, л. 19 об.

⁴⁶ Там же, л. 28.

все подсчеты поколений сведены воедино, а также добавлено количество их от вавилонского плена до Христа (14).

Говоря о хронологических расчетах в новозаветной части, нужно упомянуть об одном неустановленном источнике, главная характеристика которого — использование эры от вознесения. В палеях и ЕЛ-2 рассчитывается количество лет от вознесения до смерти Стефана Первомученика, Богородицы, окончания царствования Тиберия, написания Евангелий, 7-го собора.

Определенную роль в качестве источника хронологических выкладок играет и Хроника Амартола. Во всех хронографах выписки из Хроники начинаются расчетом лет от Давида до Седекии. Это заимствование сделано посредством Хронографа по великому изложению, как и большинство общих для всех хронографов фрагментов Хроники Амартола. Дальнейшие выписки тоже были в этом самом раннем хронографе: расчет лет от первого до второго храма, расчет до разрушения Иерусалима от первого и второго храма, от разрушения Иерусалима Антиохом, причем в этих расчетах Амартол ссылается на Евсевия.⁴⁷ Идея хронологических выкладок имела свою традицию. Ряд рассмотренных памятников можно продолжить, например, Хроникой Евсевия, Пасхальной хроникой или так называемыми «малыми» хрониками, родственными *Χρονογραφικὸν σὺντομὸν*, служившими в качестве «школьного пособия по истории и хронологии, используемого в образовательных учреждениях», как отмечает З. Г. Самодурова.⁴⁸ Диапазон использования хронологических расчетов — от хроник до школ — свидетельствует о значительной их употребляемости. В историко-богословских конструкциях, выстраивавшихся историографами средневековья, подобные расчеты играли роль скреп, соединявших разные эпохи и утверждавших взаимосвязь событий, не столько даже временную, сколько мистическую.

Перейдем к рассмотрению датировок в системе так называемой «абсолютной» хронологии. Единственным памятником, последовательно эту систему представляющим, является КП. Самую незначительную роль этот принцип играет в ТХ. Промежуточную позицию занимают ПП и ЕЛ-2, представляющие, наряду с КП, 3-ю редакцию Хронографа по великому изложению. В анализе рассматриваемых дат мы будем следовать хронологическому принципу.

Точное время сотворения Адама указывает КП: 6 часов дня, в пятницу, 25 марта 1 года. Этот же памятник представляет родословие праотцев в абсолютных датах. Составить такую хронологическую сетку не составляло труда: книга Бытия дает возраст каждого из праотцев ко времени рождения первого сына, количество лет, прожитых после его рождения, и общую сумму лет жизни. Как видим, две последние позиции для построения хронологического ряда, аналогичного ряду КП, даже избыточны. Проблемы библейской хронологии начинаются уже здесь, так как цифры разных текстов Бытия не составляют единства. Возрасты ко времени рождения первенца в Септуагинте (далее — LXX) значительно выше, чем в еврейском и самаритянском текстах. При сложении данных указанных текстов сумма лет ко времени потопа составляет соответственно 2242, 1565 и 1307. Цифры КП соответствуют, хотя и с некоторыми отклонениями, LXX. Данные КП помещены в приводимой таблице 2. Для сравнения в отдельной колонке

⁴⁷ Истрин В. М. Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе. Пг., 1920. Т. 1. С. 298.

⁴⁸ Самодурова З. Г. Малые византийские хроники и их культурно-историческое значение: Автореф. дисс. ... канд. ист. наук. М., 1968. С. 32.

Допотопная хронология в Краткой хронографической палее

Патриархи	Год рождения (от сотв. мира) КП / ср.: LXX	Год рождения 1-го сына (от сотв. мира)	Возраст ко времени рождения 1-го сына	Год смерти (от сотв. мира)	Общее количество лет жизни
Адам	1/1	230	230	930	930
Сиф	230/230	435	205	1112	912
Енос	435/435	510	75 LXX: 190	1300	905
Каинан	510/625	680	170	1420	910
Малелеил	680/795	845	165	1575	885 LXX: 895
Иаред	845/960	1007	195 LXX: 162	1807	962
Енох	1007/1122	1172	165	1372	365
Мафусаил	1172/1287	1332	160 LXX: 167	2137	965 LXX: 969
Ламех	1332/1454	1520	188		753
Ной	1520/1642	1968	500		

приводятся абсолютные даты, рассчитанные по LXX. Из этой таблицы видно, что в трех случаях возраст ко времени рождения первенца в КП отличается от LXX. В случаях Еноса и Мафусаила на основе этих данных строятся дальнейшие вычисления (и результаты, таким образом, не являются порчей текста), а в случае Иареда в расчетах использовано число 1007, хотя из наличных дат получается 1040. Благодаря столь крупной ошибке в определении возраста Еноса ко времени рождения первого сына, автор датировок КП прошел подводный камень библейской допотопной хронологии: противоречие возраста Мафусаила со временем потопы. По существующим в LXX цифрам, Мафусаил должен был пережить потоп на 10 лет, что, разумеется, невозможно. Эта задача не решается, скажем, у Евсевия и у патриарха Никифора. С другой стороны, с самых ранних времен существовала и традиция преодоления этого противоречия (представлена, например, у Юлия Африкана или автора Пасхальной хроники), когда время потопы с 2242 г., как следует из LXX, отодвигается на 2262 г. В последнем случае сумма лет увеличена за счет повышения возраста Мафусаила ко времени рождения первенца. В КП в качестве даты потопы находим 2242 г., хотя по сумме лет там должно быть 2153. И это не единственное противоречие хронографа на данном отрезке истории. В 1112 г., объявленном как год смерти Сифа, ему было не 912 (количество лет жизни), а 882. Иными словами, чтобы прожить отмеренные ему 912 лет, Сиф должен был бы умереть в 1142 г. Подобным образом, чтобы прожить 905 лет, Енос должен был умереть на 40 лет позже.

Столь подробно разобранный нами фрагмент КП в определенной степени показателен. Средневековая цифирь — будь то греческая, будь то русская — наиболее уязвимый компонент любого памятника. Говоря о разногласии Священного Писания с иными источниками, автор хронологического сочинения «Отъ летаписца избрано вкратцѣ» замечает: «Сие не апостольское писание погрѣши, но или преписующаго погрѣшения бысть, [или] долгаго ради времени пишемая стираются и незнаема бывають. Якоже се егда „твердо“ едина чертица сотрется, то нѣсть разумѣти, „твердо“ ли было или „покой“». ⁴⁹

⁴⁹ РНБ, Q.XVII.23, л. 7—7 об.

2242-й как год потопа читался во всех памятниках, кроме ТХ, который, напомним, начинается с Навуходоносора. ЕЛ-2 и ПП рассказывают о праотцах, наследуя манеру LXX, т. е. пользуясь относительной хронологией (хотя и с ошибками). В ЕЛ-2, правда, указывается еще 2102-й год от Адама как время вхождения сынов Божьих к дочерям человеческим.

От смерти Ноя до столпотворения КП, как и другие хронографы, обходится без абсолютных дат. От Адама до столпотворения все памятники согласно насчитывают 2771 год, причем КП указывает параллельно и абсолютную дату этого события — 2772 г. Забегая вперед, отметим, что подобным же образом КП датирует и воцарение Александра Македонского: 5209-й год от Адама и «абсолютный» 5210-й. Можно сделать вывод, что в этих случаях год сотворения Адама не рассматривается автором КП как точка отсчета. Впрочем, такой подход не стал общим принципом, и в других случаях (например, в рассказе о потопе) счет от Адама приравнивается к абсолютному.

От Фалека до Авраама хронографы представляют только относительную хронологию. Интересны датировки КП, связанные со временем Авраама. Характеризуя хронологические выкладки, мы уже упоминали расчет лет от Адама до Авраама. Напомним, что известный нам в полном виде славянский перевод сочинения Никифора (т. е. перевод греческой редакции N) дает интервал в 3310 лет от Адама до «конца Авраамля» (ἔως τέλους Ἀβραάμ). Отсылка греческой редакции N к «концу Авраамлю» ошибочна. КП, вслед за Толковой палеей (а в конечном счете за греческой редакцией N'), предлагает 3324 года «от Адама до Арама», где подразумевается рождение патриарха.

Рассмотрим дальнейшие даты. В 3348 г., по КП, Авраам с Лотом отправляются в Ханаан. Аврааму, стало быть, к тому времени исполнилось 24 года, в то время как LXX (и Толковая палей) указывает, что тогда ему было 75. Дальнейшая хронология такова. Завет Бога с Авраамом в 3359 г. (Аврааму, таким образом, 35 лет, а по LXX должно быть 99), явление ангелов в 3372 г. (а являются они в год завета), зачатие Сарры в 3422 г., смерть ее в 3413-м (!) и смерть Авраама в 3499 г.

Анализируя эти даты, можно отметить, что разница чисел 3372 и 3359 равна разнице 99 (возраста Авраама к рождению Исаака) и 86 (его возраста к рождению Измаила), т. е. 13. Иными словами, 3359 г. — это, очевидно, год рождения Измаила, а 3372 — время явления ангелов, зачатия Сарры и рождения Исаака. Датировки событий сместились в отношении самих событий за счет исчезновения указания на рождение Измаила.

Как же соотносятся все эти даты с 3324 г., указанным как год рождения Авраама? С ним связаны только две даты: 3499, смерть Авраама (3324 + 175, количество лет жизни Авраама по LXX), и, вероятно, 3422 как почти соответствующая времени зачатия Сарры. Остальные же даты отмерены явно не от 3324 г. Благодаря сохранению ряда хронологических пропорций LXX, в жизнеописании Авраама можно назвать и дату отсчета. Разница 3348 и 75, 3359 и 86, 3372 и 99 дает 3273 год. Чуть иной результат получаем в вычислениях с использованием количества лет Сарры и различия ее с Авраамом возрастов: 3413 — (127 + 9) = 3277. Отсчет велся от 3273 г. Эта дата есть и в КП, где она сопровождает сообщение о поклонении Фарры идолам. Источник этой даты, использованной как дата рождения Авраама, нам неизвестен. Возможно, это был один из многочисленных апокрифов об Аврааме. Так, время рождения Авраама указывает так называемое «Слово об Аврааме». Собственно говоря, это единственная приводимая апокрифом абсолютная дата, которая варьируется в разных

списках. Укажем некоторые варианты по изданию А. И. Яцимирского: 3003, 3155, 3300, 3305, 3307, 3390.⁵⁰

Таким образом, в этом фрагменте КП представлены две хронологические системы: первая из них основана на дате 3324, извлеченной из сочинения патриарха Никифора, вторая — на дате 3273, причем внутри каждой из систем сохранены пропорции LXX (указание этих пропорций есть и в Толковой палее). Это, впрочем, не отменяет ошибок при объединении указанных систем. Так, явление ангелов Аврааму датируется 3372 г., зачатие Сарры — 3422-м, а ее смерть — 3413-м.

Хронология сюжета об Аврааме на дальнейшие подсчеты влияния не оказывает и сочетается с ними только в тех датах, что основаны на сочинении Никифора. Об Исааке говорится, что, жив 180 лет, он умер в 3575 г., из чего следует 3395 г. как время его рождения. Цифра 3395 согласуется и с выкладкой лет до исхода.

Иов, по КП, прожил 159 лет (3664—3823), хотя LXX насчитывает 248 лет. Что касается дат, относящихся к Иову, полагаем, что дата смерти определялась с расчетом поместить жизнь Иова в эпоху до исхода, датируемого 3824 г. Сама же Книга Иова, как известно, не дает сколько-нибудь точных временных указаний. Комментирующая рождение Иова фраза: «Се бысть за тысящу 925 лѣт до пришествия Христова»⁵¹ помещена здесь ошибочно. Исходя из суммы лет, ее следует относить к сообщению о смерти Исаака (3575 г.).

Происхождение даты голода в Египте — 3612 — нам неизвестно. Дальнейшее указание на приход Иакова в Египет (3000 г.) является, скорее всего, предварительной цифрой (Г), к которой после уточнения намеревались дописать сотни, десятки и единицы.

Время исхода из Египта (3824) установлено, очевидно, исходя из указания Никифора (и LXX) на период в 430 лет между обетованием и исходом. Создание скинии датируется КП 3829 г., хотя из Библии следует, что время, истекшее с момента перехода через Чермное море до скинии, укладывается в пределы одного года. Смерть Аарона обозначена 3864 г., а смерть Моисея — 3871-м, т. е. через 7 лет, что также не соответствует Библии.

Даты периода судей и первых трех царей КП рассчитывает на основе данных Толковой палеи о количестве лет их правления. Данные Толковой палеи в этой части соответствуют данным Хроники Георгия Амартола.

Определение 4281 г. как времени воцарения Саула можно соотнести с подсчетом количества лет от исхода до Саула (459) и от Адама до Саула (4281). У Никифора такой позиции нет.

Еще одной хронологической выкладке — от исхода до Давида 499 лет — есть аналогия в ЛВ, но с другой цифрой: 630. Абсолютная же дата КП для воцарения Давида 4321 г. Обе хронологические выкладки сделаны независимо от Никифора (хотя и наследуя его принцип), и обе за время исхода принимают 3822 г., а не 3824-й, как указано в КП ранее. Далее по 40 лет положено на царствования Давида и Соломона.

После окончания Толковой палеи царствованием Соломона КП привлекает Хронику Амартола и, основываясь на указании количества лет правления в Хронике, рассчитывает абсолютные даты правления царей Иудеи. Нет абсолютных дат только против имен Амона, Иосии и Иоахаза.

⁵⁰ Яцимирский А. И. Библиографический обзор апокрифов в южнославянской и русской письменности. Пг., 1921. Вып. 1. С. 90—91.

⁵¹ БАН, 24.5.8, л. 32.

При описании дальнейших событий ближайшая абсолютная дата 5210 г.: воцарение Александра Македонского. После Александра абсолютная хронология в КП отсутствует до сообщения о рождении Богородицы.

Один из главных выводов, к которым приводит анализ представляемых КП дат: подавляющее большинство их объяснимо на основании входящих в КП источников, в первую очередь Толковой палеи. Более того, особенности хронологии КП как раз и обусловлены сочетанием собственных расчетов с данными этих источников. Иначе говоря, хронологические расчеты производились при создании КП. При этом можно предположить, что все даты для КП рассчитывались отдельно и в процессе создания текста памятника распределялись соответственно описываемым событиям. Об этом свидетельствуют промахи в распределении дат рождения Исаака и Измаила или 1925 лет до рождения Христа, ошибочно отнесенные к Иову. Первую часть нашего исследования завершим сводной таблицей рассмотренных дат.

Таблица 3

Краткая хронографическая палея:
ветхозаветная история в абсолютных датах

Сотворение Адама	1	Смерть Аарона	3864
Рождение Каина	2	Смерть Моисея	3871
Рождение Сифа	230	Смерть Иисуса Навина	3903
Рождение Еноса	435	Иуда ⁵²	3904
Рождение Каинана	510	Гофониил	3922
Рождение Малелеила	680	Аод	3930
Рождение Иареда	845	Мегар	4011
Смерть Адама	930	Девора и Варак	4018
Рождение Еноха	1007	Гедеон	4058
Смерть Сифа	1112	Авимелех	4098
Рождение Мафусаила	1172	Фола	4101
Рождение Ламеха	1332	Иаир	4125
Смерть Еноса	1340	Иеффай	4146
«Взятие» Богом Еноха	1372	Есевон	4152
Смерть Каинана	1420	Елон	4155
Рождение Ноя	1520	Авдон	4166
Смерть Малелеила	1575	Самсон	4171
Смерть Иареда	1807	Илий	4231
Рождение Сима	1968	Самуил	4251
Смерть Мафусаила	2137	Саул	4281
Потоп	2242	Давид	4321
Смерть Ноя	2418	Соломон	4361
Столпотворение	2772	Ровоам	4401
Поклонение Фарры идолам	3273	Авия	4418
Рождение Авраама	3324	Аса	4424
Переход в Ханаан	3348	Иосафат	4430
Завет Бога с Авраамом	3359	Иорам	4450
Явление ангелов Аврааму	3372	Охозия	4458
Смерть Сарры	3413	Гофолия	4459
Зачатие Сарры	3422	Иоас	4465
Смерть Авраама	3499	Амасия	4505
Смерть Исаака	3575	Озия	4534
Приход Иакова в Египет	3 ...	Иофам	4586
Голод в Египте	3612	Ахаз	4602
Рождение Иова	3664	Езекия	4618
Смерть Иова	3823	Манассия	4647
Исход	3824	Илья	4684
Сооружение скинии	3829	Иоаким	5140
		Александр Македонский	5210

⁵² Здесь и далее указывается время начала правления или деятельности.